

# TEST DE CONNAISSANCE DU FRANÇAIS

Nouvelle version  
Mai 2014



## Manuel du candidat

## TCF pour le Québec

*Immigration,  
Diversité  
et Inclusion*

Québec 





## SOMMAIRE

« TCF pour le Québec » : présentation générale .....	5
« TCF pour le Québec » : description générale.....	7
Quatre épreuves possibles. Le candidat est libre de composer son test en choisissant les épreuves qu'il souhaite présenter (1, 2, 3 ou 4) en fonction de ce que le centre d'examen lui propose :.....	7
« TCF pour le Québec » : niveaux évalués .....	8
« TCF pour le Québec » : qui peut s'y présenter ?.....	10
« TCF pour le Québec » : où peut-on le présenter ?.....	11
« TCF pour le Québec » : les résultats .....	12
« TCF pour le Québec » : l'attestation .....	14
« TCF pour le Québec » : la préparation .....	15
« TCF pour le Québec » : les différentes épreuves.....	16
• Épreuve de compréhension orale : 30 items, 30 min. ....	16
• Épreuve d'expression orale : 6 questions, 15 min.....	17
• Épreuve de compréhension écrite : 30 items, 45 min. ....	17
• Épreuve d'expression écrite : 6 questions, 1 h 45 min. ....	18
TCF : exemples d'épreuves .....	19
• Épreuve de compréhension orale .....	19
• Épreuve de compréhension écrite .....	24
• Épreuve d'expression orale .....	28
• Épreuve d'expression écrite.....	29
« TCF pour le Québec » : la feuille de réponses .....	30
« TCF pour le Québec » : .....	31
Questions fréquemment posées.....	31
• Par qui le « TCF pour le Québec » est-il reconnu ? .....	31
• Quelle est la durée du test ? .....	31

• Comment les épreuves de compréhension orale & écrite du «TCF pour le Québec sont-elles corrigées ?	.32
• Comment les épreuves d'expression orale et écrite sont-elles corrigées ?	32
• Combien de fois peut-on se présenter au « TCF pour le Québec » ?	32
• Peut-on consulter des documents le jour du test ?	32
• Y a-t-il des modalités particulières de passation du « TCF pour le Québec » pour les personnes handicapées ?	32
• Doit-on présenter une pièce d'identité le jour du test ?	33
• Les résultats sont-ils fiables ?	33
• Comment sont calculés les scores figurant sur l'attestation ?	34
• Peut-on demander une nouvelle correction une fois l'attestation remise ?	34
• Quel niveau en français doit-on avoir pour présenter le « TCF pour le Québec » ?	35
• Quand reçoit-on les résultats ?	35
• Quelle est la durée de validité des notes obtenues au test ?	35
• Quel niveau dois-je obtenir pour que mon dossier d'immigration soit accepté par les services d'immigration du Québec ?	36
Corrigés des épreuves obligatoires	38
Pour toute information complémentaire	39

# « TCF pour le Québec » : présentation générale

Le Test de connaissance du français pour le Québec, « TCF pour le Québec », est un **test de niveau linguistique** en français répondant aux normes du ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion (MIDI) dans le cadre de la constitution d'un dossier d'immigration pour le Québec. Les personnes qui souhaitent déposer un dossier d'immigration dans un bureau d'immigration du Québec ou dans une Délégation générale du Québec pourront justifier de leur niveau de connaissance du français en insérant dans leur dossier une attestation du « TCF pour le Québec ».

Le « TCF pour le Québec » peut être composé de 1 à 4 épreuves.

Il évalue les compétences en français langue générale en **compréhension orale, en compréhension écrite, en production orale et en production écrite**. Le « TCF pour le Québec » se présente sous la forme de 30 questions à choix multiple pour la compréhension orale et 30 questions à choix multiple pour la compréhension écrite, chaque question n'ayant qu'une seule réponse correcte ; de 6 questions pour la production orale, organisées par niveau de difficulté progressif et de 6 exercices pour la production écrite, organisés par niveau de difficulté progressif, conformément aux repères donnés par le Cadre européen commun de référence pour l'apprentissage, l'enseignement et l'évaluation en langues.

Le résultat obtenu au test donne lieu à la délivrance d'une **attestation de niveau** (valable 2 ans).

La conception du TCF repose sur une méthodologie rigoureusement scientifique : il s'agit d'un test standardisé, calibré et étalonné. Tout au long des sessions et quelle que soit la version du test, les résultats restent comparables et assurent un positionnement fiable des candidats sur une échelle de six niveaux de connaissance allant de « élémentaire » (A1) à « supérieur avancé » (C2). Ces niveaux correspondent à ceux qui ont été définis par le Conseil de l'Europe dans le *Cadre européen commun de référence pour les langues*.



**La souplesse du « TCF pour le Québec » en fait un instrument commode qui est réservé à l'usage exclusif des candidats désirant déposer un dossier d'immigration dans un bureau d'immigration du Québec ou dans une Délégation générale du Québec.**

Les autorités québécoises ont agréé, depuis le 16 octobre 2006, le « TCF pour le Québec » afin d'évaluer le niveau de connaissance du français des personnes, exigence du MIDI dans le cadre de la constitution d'un dossier d'immigration pour le Québec.

Le « TCF pour le Québec » est élaboré par le Centre international d'études pédagogiques (CIEP), établissement public national du ministère français de l'éducation nationale, de l'enseignement supérieur et de la recherche.

Le CIEP est internationalement reconnu pour son expertise dans le domaine de l'évaluation des apprentissages et des compétences en langues. À ce titre, il est membre du groupe ALTE (Association des centres d'évaluation en langues en Europe) qui regroupe les certifications européennes alignées sur les niveaux du Conseil de l'Europe et élaborées dans le respect des exigences de qualité.

Le TCF dispose depuis 2003 d'un certificat de qualité Norme ISO 9001, désormais dans sa version 2008, pour son système d'exploitation.



# « TCF pour le Québec » : description générale

Quatre épreuves possibles. Le candidat est libre de composer son test en choisissant les épreuves qu'il souhaite présenter (1, 2, 3 ou 4) en fonction de ce que le centre d'examen lui propose :

<b>Compréhension orale</b> (30 questions)	Durée : <b>30 minutes</b>
<b>Compréhension écrite</b> (30 questions)	Durée : <b>45 minutes</b>
<b>Expression orale</b> (6 questions)	Durée : <b>15 minutes</b>
<b>Expression écrite</b> (6 questions)	Durée : <b>105 minutes</b>

Toutes les épreuves sont présentées selon un principe de difficulté progressive.



# « TCF pour le Québec » : niveaux évalués

Le TCF évalue six niveaux de connaissance du français, définis en référence au *Cadre européen commun de référence pour les langues* du Conseil de l'Europe (Division des Politiques linguistiques, Strasbourg, 2000 ; éditions Didier, Paris, 2001). Dans un souci de lisibilité, les appellations de ces niveaux ont été simplifiées.

<b>C2</b>	<b>Supérieur avancé</b> Excellente maîtrise de la langue. La personne comprend sans effort pratiquement tout ce qu'elle lit ou entend et peut tout résumer de façon cohérente. Elle s'exprime très couramment et de façon différenciée et nuancée sur des sujets complexes.
<b>C1</b>	<b>Supérieur</b> Bonne maîtrise de la langue. La personne peut comprendre une grande gamme de textes longs et exigeants comportant des contenus implicites. Elle s'exprime couramment et de façon bien structurée sur sa vie sociale, professionnelle ou académique et sur des sujets complexes.



<b>B2</b>	<p><b>Intermédiaire avancé</b>  Maîtrise générale et spontanée de la langue. La personne peut comprendre l'essentiel d'un texte complexe. Elle peut participer à une conversation sur un sujet général ou professionnel de façon claire et détaillée en donnant des avis argumentés.</p>
<b>B1</b>	<p><b>Intermédiaire</b>  Maîtrise efficace mais limitée de la langue. La personne comprend un langage clair et standard s'il s'agit d'un domaine familier. Elle peut se débrouiller en voyage, parler de ses centres d'intérêt et donner de brèves explications sur un projet ou une idée.</p>
<b>A2</b>	<p><b>Élémentaire avancé</b>  Maîtrise élémentaire de la langue. La personne peut comprendre des phrases isolées portant sur des domaines familiers. Elle peut communiquer dans des situations courantes, et évoquer avec des moyens simples des questions qui la concernent.</p>
<b>A1</b>	<p><b>Élémentaire</b>  Maîtrise de base du français. La personne est capable de comprendre des situations simples et concrètes se rapportant à la vie quotidienne. Elle peut communiquer de façon simple si l'interlocuteur parle lentement.</p>

## « TCF pour le Québec » : qui peut s’y présenter ?

**Toute personne** ayant besoin de certifier son niveau de français **dans le cadre d'une procédure d'immigration permanente vers le Québec et qui, de ce fait, doit déposer un dossier d'immigration** auprès du ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion (MIDI) du **Québec** afin de faire valider, de façon **simple, fiable et rapide**, ses connaissances et ses compétences en français.



## « TCF pour le Québec » : où peut-on le présenter ?



On peut présenter le TCF dans tous les centres de passation agréés répartis dans plus de 150 pays.

Le [centre agréé TCF](#) le plus proche de votre domicile peut vous renseigner sur :

- Les dates des sessions
- La procédure d'inscription
- Le lieu de la passation des épreuves
- Le tarif

En cliquant sur ce lien vous obtiendrez la liste des centres agréés « [TCF](#) ».

# « TCF pour le Québec » : les résultats

Le TCF permet de vous donner, avec précision, votre niveau de compétence en français en fonction des 6 niveaux du CECR.

Chaque candidat reçoit une attestation qui comporte :

- Un score détaillé pour la compréhension orale et la compréhension écrite assorti d'une indication de niveau.

<b>Élémentaire</b>	<b>Élémentaire avancé</b>	<b>Intermédiaire</b>	<b>Intermédiaire avancé</b>	<b>Supérieur</b>	<b>Supérieur avancé</b>
100 à 199 points	200 à 299 points	300 à 399 points	400 à 499 points	500 à 599 points	600 à 699 points
<b>A1</b>	<b>A2</b>	<b>B1</b>	<b>B2</b>	<b>C1</b>	<b>C2</b>

- Une indication de niveau assortie d'une note sur 20 points pour l'épreuve d'expression orale et pour l'épreuve d'expression écrite.

Les résultats **sont communiqués aux centres agréés.**  
**Aucun résultat n'est envoyé individuellement au candidat.**



**Le candidat doit récupérer son attestation originale auprès de son centre de passation sur présentation d'une pièce d'identité.**

Les originaux des attestations sont envoyés aux centres agréés dans un délai de 20 jours (hors week-ends et jours fériés) **à compter de la date de réception des épreuves à corriger au CIEP.**

Les résultats des sessions TCF pour le Québec sont communiqués parallèlement, directement par le CIEP, au ministère québécois de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion (MIDI).

À leur demande, les centres de passation peuvent recevoir du CIEP sous format électronique la liste des résultats et les attestations au format PDF dans un délai de 20 jours ouvrés à réception du matériel au CIEP. Les résultats des candidats étant des données personnelles inaccessibles régies par la CNIL (Commission nationale de l'informatique et des libertés), il est rigoureusement interdit de les mettre en ligne.

Les résultats obtenus sont valables **deux ans**. Il est possible de présenter le TCF pour le Québec plusieurs fois, avec un intervalle de 30 jours minimum entre deux passations d'une même épreuve.



# « TCF pour le Québec » : l'attestation

Au recto : le centre de passation, la date de la session, les informations vous concernant et vos résultats.  
 Au verso, les grilles de niveaux et d'interprétation des scores.

Centre international d'études pédagogiques  
 Établissement public du ministère de l'Éducation, de la jeunesse et de la vie associative



## Attestation

TCF pour le Québec  
 Test de connaissance du français pour le Québec

Centre : **Sévières, Centre international d'études pédagogiques**  
 Date de la session : **20 mars 2008**

Nom : **DUAM**  
 Prénom(s) : **Anni**  
 Code candidat : **033000-05-000320-04253**

Date de naissance : **21 février 1982** Pays de naissance : **CHINE**  
 Nationalité : **CHINOISE** Langue usuelle : **chinois**

**Résultats aux épreuves**

Score	Niveau CECR*	A1	A2	B1	B2	C1	C2
Compréhension orale							
Nouveau test de compréhension orale							
380	B1						
Expression orale							
14	B2						
Expression écrite							
Nouveau test de compréhension écrite							

\* CECR : Cadre européen commun de référence pour les langues, voir au verso

N° de l'attestation : **033000-05-000320-74503** Signature du candidat : \_\_\_\_\_ Le directeur du CIEP : **François PERRIER**

Expire le : **19 mars 2008**

1, avenue Léon-Journault - 90318 Sévières cedex - France  
 Téléphone : 33 (0)1 45 07 60 60  
 Télécopieur : 33 (0)1 45 07 60 00  
 Courriel : tcf@ciep.fr  
 Site Internet : <http://www.ciep.fr/tcf>






### GRILLE DE NIVEAUX - INTERPRÉTATION DES NOTES

Niveau	Compréhension écrite	Structure de la langue	Compréhension orale	Expression orale	Expression écrite
C2	Le candidat peut comprendre tous les textes écrits, y compris les textes littéraires, les textes juridiques, les textes administratifs, les textes scientifiques et les textes techniques.	Le candidat maîtrise toutes les structures de la langue, y compris les structures complexes et les structures à l'usage de la langue.	Le candidat peut comprendre tous les textes oraux, y compris les textes littéraires, les textes juridiques, les textes administratifs, les textes scientifiques et les textes techniques.	Le candidat peut présenter un exposé oral en français sur un sujet complexe, en utilisant un vocabulaire riche et précis, et en structurant son discours de manière cohérente et pertinente.	Le candidat peut rédiger un texte en français sur un sujet complexe, en utilisant un vocabulaire riche et précis, et en structurant son discours de manière cohérente et pertinente.
C1	Le candidat peut comprendre tous les textes écrits, y compris les textes littéraires, les textes juridiques, les textes administratifs, les textes scientifiques et les textes techniques.	Le candidat maîtrise toutes les structures de la langue, y compris les structures complexes et les structures à l'usage de la langue.	Le candidat peut comprendre tous les textes oraux, y compris les textes littéraires, les textes juridiques, les textes administratifs, les textes scientifiques et les textes techniques.	Le candidat peut présenter un exposé oral en français sur un sujet complexe, en utilisant un vocabulaire riche et précis, et en structurant son discours de manière cohérente et pertinente.	Le candidat peut rédiger un texte en français sur un sujet complexe, en utilisant un vocabulaire riche et précis, et en structurant son discours de manière cohérente et pertinente.
B2	Le candidat peut comprendre tous les textes écrits, y compris les textes littéraires, les textes juridiques, les textes administratifs, les textes scientifiques et les textes techniques.	Le candidat maîtrise toutes les structures de la langue, y compris les structures complexes et les structures à l'usage de la langue.	Le candidat peut comprendre tous les textes oraux, y compris les textes littéraires, les textes juridiques, les textes administratifs, les textes scientifiques et les textes techniques.	Le candidat peut présenter un exposé oral en français sur un sujet complexe, en utilisant un vocabulaire riche et précis, et en structurant son discours de manière cohérente et pertinente.	Le candidat peut rédiger un texte en français sur un sujet complexe, en utilisant un vocabulaire riche et précis, et en structurant son discours de manière cohérente et pertinente.
B1	Le candidat peut comprendre tous les textes écrits, y compris les textes littéraires, les textes juridiques, les textes administratifs, les textes scientifiques et les textes techniques.	Le candidat maîtrise toutes les structures de la langue, y compris les structures complexes et les structures à l'usage de la langue.	Le candidat peut comprendre tous les textes oraux, y compris les textes littéraires, les textes juridiques, les textes administratifs, les textes scientifiques et les textes techniques.	Le candidat peut présenter un exposé oral en français sur un sujet complexe, en utilisant un vocabulaire riche et précis, et en structurant son discours de manière cohérente et pertinente.	Le candidat peut rédiger un texte en français sur un sujet complexe, en utilisant un vocabulaire riche et précis, et en structurant son discours de manière cohérente et pertinente.
A2	Le candidat peut comprendre tous les textes écrits, y compris les textes littéraires, les textes juridiques, les textes administratifs, les textes scientifiques et les textes techniques.	Le candidat maîtrise toutes les structures de la langue, y compris les structures complexes et les structures à l'usage de la langue.	Le candidat peut comprendre tous les textes oraux, y compris les textes littéraires, les textes juridiques, les textes administratifs, les textes scientifiques et les textes techniques.	Le candidat peut présenter un exposé oral en français sur un sujet complexe, en utilisant un vocabulaire riche et précis, et en structurant son discours de manière cohérente et pertinente.	Le candidat peut rédiger un texte en français sur un sujet complexe, en utilisant un vocabulaire riche et précis, et en structurant son discours de manière cohérente et pertinente.
A1	Le candidat peut comprendre tous les textes écrits, y compris les textes littéraires, les textes juridiques, les textes administratifs, les textes scientifiques et les textes techniques.	Le candidat maîtrise toutes les structures de la langue, y compris les structures complexes et les structures à l'usage de la langue.	Le candidat peut comprendre tous les textes oraux, y compris les textes littéraires, les textes juridiques, les textes administratifs, les textes scientifiques et les textes techniques.	Le candidat peut présenter un exposé oral en français sur un sujet complexe, en utilisant un vocabulaire riche et précis, et en structurant son discours de manière cohérente et pertinente.	Le candidat peut rédiger un texte en français sur un sujet complexe, en utilisant un vocabulaire riche et précis, et en structurant son discours de manière cohérente et pertinente.

Niveau A1	Élémentaire	Niveau A2	Élémentaire avancé	Niveau B1	Intermédiaire
100 à 199 points	Maîtrise de base de la langue. Le candidat est capable de comprendre et de communiquer dans des situations simples et courantes. Il peut comprendre le français parlé dans des situations simples et courantes.	100 à 200 points	Maîtrise intermédiaire de la langue. Le candidat peut comprendre et communiquer dans des situations plus complexes. Il peut comprendre le français parlé dans des situations plus complexes.	200 à 250 points	Maîtrise avancée de la langue. Le candidat peut comprendre et communiquer dans des situations complexes. Il peut comprendre le français parlé dans des situations complexes.
400 à 499 points	Maîtrise avancée de la langue. Le candidat peut comprendre et communiquer dans des situations complexes. Il peut comprendre le français parlé dans des situations complexes.	500 à 599 points	Supérieur	600 à 699 points	Supérieur avancé

Ces grilles de niveaux sont extraites du Cadre européen commun de référence pour les langues: apprendre, enseigner, évaluer, © Conseil de l'Europe, Didier, Paris 2001.



# « TCF pour le Québec » : la préparation

Les épreuves du « TCF pour le Québec » ne requièrent pas de préparation spécifique. Cependant, différents types d'ouvrages vous permettent de vous familiariser avec les items du TCF.

- Le présent *Manuel* propose des exemples d'items.
- [Guide officiel de préparation au TCF](#), Didier, 2002 ;
- [250 activités pour se préparer au TCF](#), CLE international, 2003 ;
- [Test de connaissance du français](#), Belin, 2008 ;
- [Réussir le TCF](#), Les Éditions de l'École polytechnique, 2009 ;
- [Réussir le TCF pour l'accès à la nationalité française](#), Éditions Didier, 2013 ;
- Le site internet des Éditions Didier : <http://tcf.didierfle.com/index.php> ;
- L'entraînement à l'épreuve de compréhension orale du TCF sur le [site de RFI](#) ;
- L'entraînement aux épreuves obligatoires du TCF sur le site de TV5Monde : [tv5monde.com/tcf](http://tv5monde.com/tcf)



# « TCF pour le Québec » : les différentes épreuves

Spécificités du TCF pour le Québec :

Les items de compréhension de cette version du test marquent une appartenance à l'univers Québécois : par leur accent et/ou le contexte de la situation (lexique, lieu...).

Les sujets d'expression, quant à eux, ont la particularité d'aborder des thématiques davantage tournées vers l'émigration/expatriation, notamment vers le Québec.

- **Épreuve de compréhension orale : 30 items, 30 min.**

Ces questions permettent d'évaluer vos capacités à comprendre le français parlé et en particulier :

- des mots et des expressions courantes dans des situations de communication quotidiennes (dialogues, interviews, entretiens, discussions au téléphone, etc.) ;
- l'essentiel de messages et d'annonces publiques ;
- des informations portant sur des personnes, des faits ou des événements dans des émissions de radio ou de télévision ayant trait à l'actualité ou sur des sujets personnels, professionnels ou éducationnels ;
- des exposés traitant de sujets concrets ou abstraits ;
- tout genre de discours prononcé à un débit standard.





- **Épreuve d'expression orale : 6 questions, 15 min.**

Entretien avec le jury, sans préparation. Six questions de difficulté croissante.

- décrire son environnement proche ;
- décrire des personnes, parler de ses conditions de vie, de son activité professionnelle ou académique actuelle ou récente ;
- poser des questions, rechercher des informations précises ;
- donner son opinion et expliquer les avantages et inconvénients d'un projet, exprimer son accord et son désaccord ;
- présenter une argumentation claire et structurée dans un style approprié au contexte ;
- présenter de façon détaillée et structurée des sujets complexes, les développer et conclure.

- **Épreuve de compréhension écrite : 30 items, 45 min.**

Ces questions testent vos capacités à comprendre :

- des noms familiers, des mots et des phrases très simples utilisés dans des situations de communication (messages et lettres amicales ou administratives) ;
- des informations contenues dans des documents courants (petites annonces, prospectus, menus et horaires, etc.) ;
- des informations portant sur des personnes, des faits ou des événements (lettres personnelles) ;
- des textes en langue courante relatifs à la vie quotidienne ou au travail ;
- des articles et des comptes rendus dans lesquels les auteurs prennent position sur des sujets concrets ou abstraits ;
  - des textes factuels ou littéraires longs et complexes, des articles spécialisés ;



- des textes abstraits ou complexes extraits d'ouvrages, d'articles spécialisés, d'œuvres littéraires.

## • Épreuve d'expression écrite : 6 questions, 1 h 45 min.

Six exercices de difficulté progressive :

- rédaction d'un message court et simple, personnel : carte postale, petite note... (40 mots minimum) ;
- rédaction d'une brève lettre personnelle portant sur des situations de la vie quotidienne, impliquant l'utilisation d'un registre courant, voire familier (60 mots minimum) ;
- rédaction d'une lettre formelle pour décrire ses expériences et ses souhaits et présentant une argumentation (80 mots minimum) ;
- rédaction d'un article dans lequel seront développés un point de vue et une argumentation (120 mots minimum) ;
- rédaction d'un premier texte comparant deux opinions sur un même thème présentées dans des supports écrits (60 mots minimum). Rédaction d'un deuxième texte exprimant la position du candidat sur le thème présenté (120 mots minimum).
- rédaction d'un premier texte reprenant les idées essentielles d'un texte support (70 mots minimum) et d'un deuxième texte exprimant le point de vue argumenté à partir de ces idées (130 mots minimum).

Vous êtes évalué sur vos capacités à :

- communiquer un message de façon claire ;
- donner les informations demandées ;
- enchaîner des idées et faire preuve de cohérence dans votre discours ;
- exprimer votre avis et l'argumenter ;
- utiliser un éventail de vocabulaire en relation avec la tâche demandée ;
- faire preuve de la maîtrise de structures complexes ;
- faire preuve d'un esprit de synthèse et de capacités à reformuler.



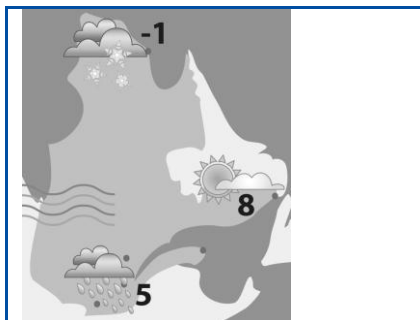
# TCF : exemples d'épreuves

## • Épreuve de compréhension orale

### Exemple 1 : consigne

Écoutez les 4 propositions. Choisissez celle qui correspond le mieux à l'image et cochez une case sur la feuille de réponses. Pour vérifier si vous avez choisi la bonne réponse, consultez les corrigés, en fin de fascicule.

Sur le livret vous voyez :



Vous entendez :  
Quel temps fait-il au Québec ?

- A. Il pleut dans le Nord.
- B. Il gèle dans le sud.
- C. Il tombe de la neige partout.
- D. Il y a du brouillard à l'Ouest.

Cochez une case sur la feuille de réponses :

- A
- B
- C
- D

## Exemple 2 : consigne

Écoutez la question et les 4 réponses. Choisissez la réponse qui correspond le mieux à la question et cochez une case sur la feuille de réponses. Pour vérifier si vous avez choisi la bonne réponse, consultez les corrigés, en fin de fascicule.

Vous entendez :

Cochez une case sur la feuille de réponses :

***Notre société recherche une personne qui parle deux langues étrangères. Quelles langues parlez-vous ?***

- A. Je gagne 30 000 dollars par an.
- B. Je parle bien l'anglais.
- C. Je suis informaticien.
- D. Je travaille à Chicoutimi.

- A
- B
- C
- D

### Exemple 3 : consigne

Écoutez le document sonore et la question. Choisissez la bonne réponse et cochez une case sur la feuille de réponses. Pour vérifier si vous avez choisi la bonne réponse, consultez les corrigés, en fin de fascicule.

Vous entendez :

Sur le livret vous lisez :

Cochez la  
bonne  
réponse sur la  
feuille de  
réponses :



- Bonjour Madame, j'ai perdu mes clefs hier dans votre magasin. Vous ne les avez pas trouvées ?
- Non, Monsieur, désolée, nous avons pourtant tout rangé et nettoyé. Je vous conseille d'aller au kiosque d'information du centre Eaton situé au niveau de la rue Ste-Catherine. Ils se chargent, entre autres, de la restitution d'objets perdus.
- Mais enfin, Madame ! Vous ne pourriez pas les appeler pour leur demander s'ils les ont trouvées ? Ils pourraient me les rapporter ici !
- Monsieur, même si nous les avons trouvées, nous aurions été obligés de leur donner pour qu'ensuite ils vous les rendent.

**Que sait-on à l'issue de cette conversation ?**

- A. La vendeuse refuse de chercher les clefs.
- B. Seule la police peut rendre des objets égarés.
- C. Les clefs du client sont définitivement perdues.
- D. La remise d'objets trouvés est réglementée.

- A
- B
- C
- D

#### Exemple 4 : consigne

Écoutez le document sonore et la question. Choisissez la bonne réponse et cochez une case sur la feuille de réponses. Pour vérifier si vous avez choisi la bonne réponse, consultez les corrigés, en fin de fascicule.

Vous entendez :

À en croire les agences de voyage, les Québécois qui voudraient voyager à l'étranger délaissent les destinations classiques. Ils privilégient des pays jusqu'alors peu visités. Par ailleurs, les difficultés économiques ne les freinent plus. Le Directeur de l'agence de voyages montréalaise « Jacques Cartier », prévoit une augmentation d'au moins 10% du nombre de ces départs, après la baisse importante constatée par le ministère du Tourisme l'année dernière. La présidente des associations touristiques régionales (ATR) note de son côté une hausse appréciable des ventes de voyages à forfait cet hiver, à opposer aux mauvais résultats de la même saison l'année précédente. Enfin, Laval - Tour, le premier réseau d'agences de voyages, se dit très satisfait, avec une hausse très sensible du chiffre d'affaires pour la période de mars à juin, et beaucoup de forfaits lointains.

**Selon le journaliste, quel comportement adoptent les Québécois qui partent en vacances à l'étranger?**

Sur le livret vous lisez :

- A. Ils délaissent les formules à forfait.
- B. Ils ont tendance à changer leur destination habituelle.
- C. Ils partent moins pour des raisons économiques.
- D. Ils préfèrent voyager en hiver qu'au printemps.

Cochez la bonne réponse sur la feuille de réponses :

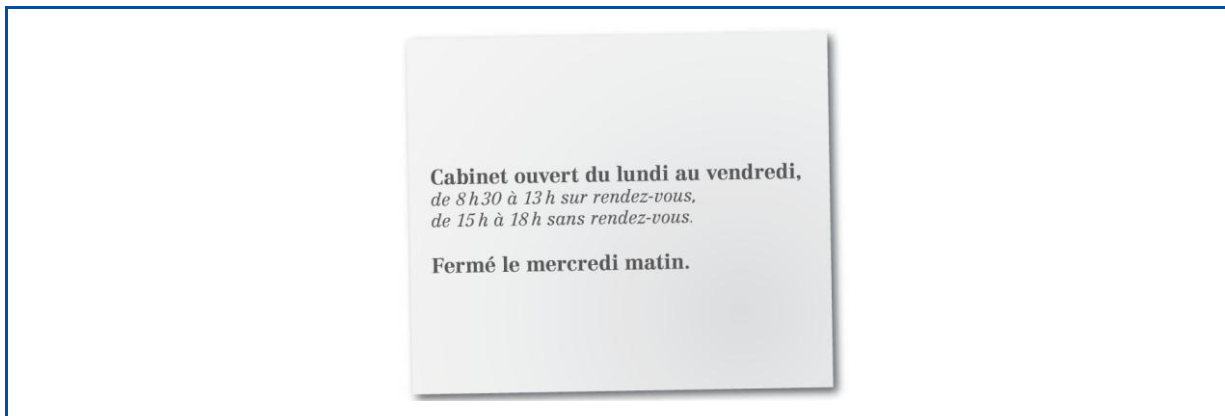
- A
- B
- C
- D



- **Épreuve de compréhension écrite**

**Exemple 5 : consigne**

Lisez les documents. Pour chaque question, choisissez la bonne réponse et cochez une case sur la feuille de réponses. Pour vérifier si vous avez choisi la bonne réponse, consultez les corrigés, en fin de fascicule.



Sur le livret vous lisez

Cochez la bonne réponse sur la feuille de réponses



Quand pouvez-vous voir un avocat sans rendez-vous ?

- A En matinée.
- B À tout moment.
- C Le samedi.
- D Dans l'après-midi.

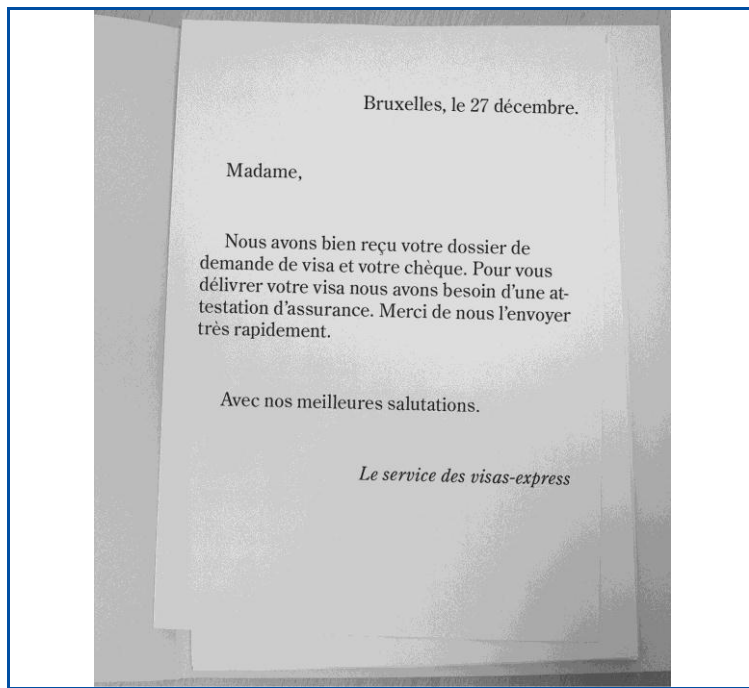
- A
- B
- C
- D



### **Exemple 6 : consigne**

Lisez les documents. Pour chaque question, choisissez la bonne réponse et cochez une case sur la feuille de réponses. Pour vérifier si vous avez choisi la bonne réponse, consultez les corrigés, en fin de fascicule.





Que doit faire la femme ?

A Payer son visa.

A

B	Refaire sa demande.	B	<input type="checkbox"/>
C	Poster un document.	C	<input type="checkbox"/>
D	Renvoyer son dossier.	D	<input type="checkbox"/>

## • Épreuve d'expression orale

### Exemples de questions :

Niveau 1 : Est-ce que vous travaillez ? Si oui : quel métier ? Si non : quelles études faites-vous ?

Niveau 2 : Qu'avez-vous fait pendant vos dernières vacances ?

Niveau 3 : Vous souhaitez prendre des cours de langues. Vous me demandez plusieurs informations sur des lieux d'apprentissage possibles (cours, tarifs, lieu...).

Niveau 4 : Quels sont les avantages et les inconvénients d'habiter dans un pays étranger ?

Niveau 5 : Selon certains, la mondialisation rapproche les peuples. Est-ce votre opinion ? Pourquoi ?

Niveau 6 : Les moyens de communication ne cessent de se développer : les gens communiquent-ils mieux aujourd'hui ?



## • Épreuve d'expression écrite

### Exemples d'exercices :

Niveau 1 : Vous allez faire une fête dans votre appartement avec des amis. Vous mettez une petite note écrite à l'entrée de votre immeuble pour prévenir vos voisins du bruit éventuel (environ 40 mots).

Niveau 2 : Vous écrivez à un(e) ami(e) pour lui proposer de partir avec vous en voyage au Québec pendant les vacances d'été (environ 60 mots).

Niveau 3 : Vous avez expérimenté différents modes de logement (hôtel, camping, chez l'habitant) lors de votre dernier séjour en France. Vous devez faire un rapport présentant les avantages et les inconvénients de ces différentes formules (environ 80 mots).

Niveau 4 : Votre ordinateur ne fonctionne plus. Vous écrivez à votre chef de d'entreprise pour l'en informer et lui demander de le changer. Justifiez votre demande (environ 120 mots).


Niveau 5 : À ce niveau, vous devrez rédiger un premier texte dans lequel vous comparerez, avec vos propres mots deux opinions sur un même thème présentées dans deux courts textes. Dans le deuxième texte, vous exprimerez votre point de vue sur le thème général commun aux deux opinions.

Niveau 6 : À ce niveau, vous aurez à rédiger un premier texte reprenant les idées essentielles d'un texte support et un deuxième texte exprimant votre point de vue argumenté à partir de ces idées.



# « TCF pour le Québec » : la feuille de réponses

Code Candidat  
Ne rien écrire



**TCF pour le Québec**  
Épreuve de compréhension orale

NOM / PRÉNOM(S)

Date de naissance	Nationalité
Pays de naissance	Langue usuelle

A B C D      A B C D      A B C D      A B C D

1        9        17        25

2        10        18        26

3        11        19        27


4        12        20        28

5        13        21        29


6        14        22        30

7        15        23

8        16        24



Code Candidat  
Ne rien écrire



**TCF pour le Québec**  
Épreuve de compréhension écrite

NOM / PRÉNOM(S)

Date de naissance	Nationalité
Pays de naissance	Langue usuelle

A B C D      A B C D      A B C D      A B C D

1        9        17        25

2        10        18        26

3        11        19        27


4        12        20        28

5        13        21        29

6        14        22        30

7        15        23

8        16        24



# « TCF pour le Québec » :

## Questions fréquemment posées

- **Par qui le « TCF pour le Québec » est-il reconnu ?**

Le « TCF pour le Québec » a été spécifiquement conçu pour répondre aux normes du ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion et répond uniquement aux besoins des personnes ayant pour projet de s'installer durablement au Québec.

- **Quelle est la durée du test ?**

La durée du test varie en fonction du nombre d'épreuves auxquelles le candidat est inscrit :

- 30 minutes pour l'épreuve de compréhension orale ;
- 45 minutes pour l'épreuve de compréhension écrite ;
- 15 minutes pour l'épreuve d'expression orale ;
- 105 minutes pour l'épreuve d'expression écrite.

La durée totale du test avec les 4 épreuves est de 3H15.



- **Comment les épreuves de compréhension orale et écrite du « TCF pour le Québec » sont-elles corrigées ?**

Les épreuves de compréhension sont corrigées par scanner, donc de façon totalement objective. Les feuilles de réponses sont numérisées.

- **Comment les épreuves d'expression orale et écrite sont-elles corrigées ?**

Les épreuves d'expression sont corrigées par des correcteurs formés et habilités par le CIEP à l'aide de barèmes standardisés. Une double correction est assurée pour chaque enregistrement d'expression orale et chaque copie d'expression écrite.

- **Combien de fois peut-on se présenter au « TCF pour le Québec » ?**

Autant de fois qu'on le souhaite à condition de respecter un délai de 30 jours entre deux passations de la même épreuve.

- **Peut-on consulter des documents le jour du test ?**

Non, c'est strictement interdit, de même que l'utilisation d'un téléphone portable, d'un lecteur de musique, d'un agenda électronique ou de tout autre matériel.

- **Y a-t-il des modalités particulières de passation du « TCF pour le**





## Québec » pour les personnes handicapées ?

Oui. Informez-vous au secrétariat au moment de votre inscription. Des instructions précises, pour chaque nature de handicap, sont données au Chef de centre, il pourra ainsi prendre les mesures vous permettant de composer dans de bonnes conditions. Une version du TCF en braille est à la disposition de tout centre signalant la candidature d'une personne non voyante.

- **Doit-on présenter une pièce d'identité le jour du test ?**

Oui, c'est indispensable. Votre document d'identité officiel doit obligatoirement comporter votre signature et une photo d'identité permettant de vous identifier.

- **Les résultats sont-ils fiables ?**

Oui, chaque item du « TCF pour le Québec » a été prétesté et a fait l'objet d'analyses psychométriques poussées qui permettent de rejeter tous les items présentant un biais. Chaque item est ensuite calibré pour permettre l'évaluation des compétences linguistiques et langagières du candidat à son juste niveau. Le « TCF pour le Québec » est ainsi un instrument de mesure extrêmement fiable.



## • Comment sont calculés les scores figurant sur l'attestation ?

Les scores<sup>1</sup> obtenus aux épreuves de compréhension orale et écrite du TCF et reportés sur l'attestation sont déterminés à partir du score brut. Le score brut correspond au total des points obtenus (i.e. le nombre d'items réussis). Chaque bonne réponse est notée 1 point, chaque mauvaise réponse ou absence de réponse est notée 0. Ce score brut ne constitue pas une mesure en soi. La difficulté des items n'étant pas strictement identique d'une épreuve obligatoire à une autre, d'une partie du test à une autre, un barème est établi pour convertir le score brut en note calibrée (100 à 699) de manière à garantir une fidélité de l'évaluation des niveaux des candidats, quelle que soit la version du « TCF pour le Québec ». Cette conversion<sup>2</sup> tient compte de la difficulté des items et permet de situer les candidats sur l'un des six niveaux définis par le *Cadre européen commun de référence* et à l'intérieur de chacun d'eux.

## • Peut-on demander une nouvelle correction une fois l'attestation remise ?

Les épreuves de compréhension du TCF étant corrigées par scanner, la correction ne peut changer d'une lecture à l'autre, il n'est donc pas possible de demander une seconde correction. Les épreuves d'expression font déjà l'objet d'une double correction systématique par les correcteurs du TCF formés et habilités au CIEP. Une demande de nouvelle correction des épreuves d'expression, motivée par écrit, peut néanmoins être adressée au centre de passation, qui la transmettra au CIEP. Toutefois, cette demande ne sera recevable que dans un délai

---

<sup>1</sup> Sur l'attestation figurent de un à quatre scores : 1) le score en compréhension orale 2) en compréhension écrite 3) en expression orale 4) en expression écrite.

<sup>2</sup> Les bornes entre les niveaux sont invariantes, le nombre d'items pour y parvenir, lui, varie en fonction de leur difficulté. C'est donc bien le score, exprimé par centaine (100 à 199, 200 à 299... jusqu'à 699) qui détermine le niveau (A1, A2... jusqu'au niveau C2).

d'un mois après l'envoi des attestations dans les centres de passation. Le candidat qui souhaite obtenir une nouvelle correction doit donc vérifier auprès du centre de passation jusqu'à quelle date il peut envoyer sa demande écrite. En fonction de la demande et du degré d'urgence, cette prestation sera facturée (entre 20 et 80 euros).

- **Quel niveau en français doit-on avoir pour présenter le « TCF pour le Québec » ?**

Le « TCF pour le Québec » est un instrument de mesure des connaissances en français. C'est pourquoi aucun diplôme ni aucune préparation particulière ne sont nécessaires pour pouvoir le présenter.

- **Quand reçoit-on les résultats ?**

Les résultats **sont uniquement envoyés au centre de passation** dans un délai de 20 jours ouvrés (hors week-ends et jours fériés) après réception des épreuves au CIEP.

Vos résultats seront communiqués parallèlement, directement par le CIEP, au ministère québécois de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion au Québec (**MIDI**). **Vous devez, toutefois, insérer votre attestation dans votre dossier d'immigration même si le ministère dispose de vos résultats.**

- **Quelle est la durée de validité des notes obtenues au test ?**

La validité des notes est de deux ans, à partir de la date de passation du test. Cette date de fin de validité est indiquée sur l'attestation remise au candidat.



- **Quel niveau dois-je obtenir pour que mon dossier d'immigration soit accepté par les services d'immigration du Québec ?**

Il n'y a pas de niveau minimum requis. Votre dossier doit contenir une attestation du « TCF pour le Québec » pour être accepté par les services québécois de l'immigration, qui se chargeront de vous apporter une réponse lorsque l'ensemble des pièces de votre dossier sera analysé.

Vous trouverez ci-après le nouveau barème appliqué par les autorités québécoises :

- **Compréhension orale** (30 questions). Durée : 25 minutes. Barème pour cette épreuve :

A1	A2	B1	B2	C1	C2
0 point	0 point	0 point	5 points	6 points	7 points

- **Expression orale** (6 questions). Durée : 15 minutes. Barème pour cette épreuve :

A1	A2	B1	B2	C1	C2
0 point	0 point	0 point	5 points	6 points	7 points

- **Compréhension écrite** (30 questions). Durée : 45 minutes. Barème pour cette épreuve :

<b>A1 à B1</b>	<b>B2 à C2</b>
0 point	1 point

- **Expression écrite** (6 questions). Durée : 1 heure et 45 minutes. Barème pour cette épreuve :

<b>A1 à B1</b>	<b>B2 à C2</b>
0 point	1 point

Pour obtenir un maximum de points, **il est fortement recommandé de choisir en priorité les épreuves orales** (expression et compréhension) qui peuvent rapporter jusqu'à 14 points sur 16 au total. Les candidats qui estiment avoir un niveau avancé à l'écrit pourront décider de passer la totalité des épreuves.

Ce barème n'est valable que pour le requérant principal. Le conjoint du requérant principal ne peut obtenir des points que pour ses compétences en compréhension et en expression orale (soit 14 points au maximum).

# Corrigés des épreuves obligatoires

Compréhension orale :

- Exemple 1      D
- Exemple 2      B
- Exemple 3      D
- Exemple 4      B

Compréhension écrite :

- Exemple 5      D
- Exemple 6      C



# Pour toute information complémentaire

- Contactez le CIEP : [tcf@ciep.fr](mailto:tcf@ciep.fr)
- Consultez notre site : <http://www.ciep.fr/tcf>
- Contactez votre centre agréé : [http://www.ciep.fr/tcf\\_quebec/annuaire\\_centres.php](http://www.ciep.fr/tcf_quebec/annuaire_centres.php)



© Centre international d'études pédagogiques CIEP-2013

La marque TCF ® ainsi que le logo TCF ® sont déposés à l'INPI, Institut national de la propriété industrielle.



© CIEP – Centre international d'études pédagogiques

39

® TCF 22052014-1542

